

- másodlagosan utalja vissza a határozatot az alperes elé felülvizsgálat céljából a felpereseknek adott azon lehetőséget követően, hogy konkrét észrevételeket tegyenek a klinikai vizsgálati jelentés bizonyos részeire vonatkozóan, amelyeket a nyilvánosságra hozatal megelőzően ki kell takarni.
- az alperest kötelezze a felperesek részéről a jelen ügygel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek két jogalapra hivatkoznak.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy a kérdéses klinikai vizsgálati jelentés az 1049/2001 rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében bizalmas jellegre vonatkozó általános vélelemben részesül tekintettel: i) a vonatkozó uniós ágazati jogszabályok rendszerére és szövegére; ii) az uniós intézmények arra vonatkozó kötelezettségére, hogy hajtsák végre a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás 39. cikkének (3) bekezdésében foglalt kötelezettségeket és iii) a felperesek magánélethez és tulajdonhoz való, alapvető alapjogaik jelentőségére.
2. A második, arra alapított másodlagos jogalap, hogy az 1049/2001 rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében az egyetlen jogilag megengedett, megfelelő mérlegelés alapján azt a határozatot kellett volna hozni, hogy a kérdéses klinikai vizsgálatot nem teszik hozzáférhetővé tekintettel: i) a felpereseknek a nyilvánosságra hozatal elkerüléséhez fűződő magánérdekének kényszerítő jellegére, mivel egy ilyen nyilvánosságra hozatal káros hatással lenne a tulajdonhoz és a jogos üzleti érdekekhez való, alapvető jogokra; ii) a nyilvánosságra hozatalhoz fűződő, mindössze homályosan meghatározható és általános közérdekre, mivel nem merül fel kellően konkrét igény a nyilvánosságra hozatal iránt.

2017. január 23-án benyújtott kereset – Bank Tejarat kontra Tanács

(T-37/17. sz. ügy)

(2017/C 104/73)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Bank Tejarat (Teherán, Irán) (képviselők: S. Zaiwalla, P. Reddy, K. Mittal, A. Meskarian solicitors, T. Otty, R. Blakeley, V. Zaiwalla és H. Leith barristers)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérélmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- kötelezze a Tanácsot a felperest amiatt ért kár megtérítésére, hogy az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekkel kapcsolatos következő jogi aktusokkal korlátozó intézkedéseket írt elő: 2012. január 23-i 2012/35/KKBP tanácsi határozat (HL 2012. L 19., 22. o.; helyesbítés: HL 2012. L 31., 7. o.), 2012. január 23-i 54/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2012. L 19., 1. o.; helyesbítés: HL 2012. L 31., 7. o.), 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL 2012. L 88., 1. o.; helyesbítések: HL 2012. L 332., 31. o.; HL 2014. L 93., 85. o.), 2012. augusztus 2-i 709/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2012. L 208., 2. o.; helyesbítés: HL 2013. L 41., 14. o.), 2015. április 7-i (KKBP) 2015/556 tanácsi határozat (HL L 92., 2015.4.8., 101. o.), valamint 2015. április 7-i (EU) 2015/549 tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2015. L 92., 12. o.); a következő összegeket kell a felperesnek megfizetni: 1 494 050 000 dollár (USD) vagyoni kár címén és 1 000 000 euró (EUR) nem vagyoni kár címén, valamint ezen összegek kamata.
- kötelezze a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes egy jogalapra hivatkozik.

A felperes azt állítja, hogy a Tanács által korlátozó intézkedések vele szembeni előírása magánszemélyekre jogokat ruházó kötelezettség kellően súlyos megsértésének minősül, és ennél fogva megállapítható az Európai Unió szerződésen kívüli felelőssége. Ez a jogsértés a felperest ért azon jelentős vagyoni és nem vagyoni kár közvetlen oka, amelynek kapcsán a felperes kártérítésre jogosult.

2017. január 20-án benyújtott kereset – DQ és társai kontra Parlament

(T-38/17. sz. ügy)

(2017/C 104/74)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: DQ és tizenhárom másik fél (képviselő: M. Casado García-Hirschfeld ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- a jelen keresetlevelet nyilvánítsa elfogadhatónak;
- kötelezze az alperest az okozott vagyoni kár megtérítése címén 92 200 euró megfizetésére;
- kötelezze az alperest a jelen keresettel összefüggésben felmerült valamennyi költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek hat jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalap az alperes adminisztrációja által elkövetett különböző hibákon és mulasztásokon alapul, amelyek miatt a felpereseket vagyoni kár érte, amely kárt a tisztviselők személyzeti szabályzata 24. cikkének első bekezdése alapján 2014. január 24-én benyújtott segítségnyújtás iránti kérelmük keretében felmerült összes ügyvédi költség teszi ki.
2. A második jogalap azon alapul, hogy a felperesek napi tevékenységeinek gyakorlása során a felperesek egységvezetője visszaélészerű és megfélemlítő szabálytalan magatartást tanúsított, különösen a pályázók felvételi eljárásai során történt, az Unió érdekeit sértő korrupció révén.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy az említett magatartás sértette a felperesek méltóságát, valamint pszichés és testi integritását, ami miatt szakmai előmenetelüket és családi életüket sérelem érte.
4. A negyedik jogalap a felpereseket ért, létrejött és fennálló vagyoni káron alapul, amely szorosan összefügg a Parlament által velük szemben tanúsított rosszindulattal, valamint azon számos lépéssel, amelyeket a felperesek kénytelenek voltak megtenni, így különösen ügyvéd tanácsát kellett igénybe venniük.
5. Az ötödik jogalap azon alapul, hogy a felperesek felettesei annak ellenére nem tettek semmit, hogy a felperesek által hivatkozott tények súlyosak voltak, és sürgető választ igényeltek volna. A felperesek különösen úgy vélik, hogy e körülményeknek arra kellett volna ösztönözniük feletteseiket, hogy véget vessenek:
 - a jogellenes tevékenységeknek;
 - az egységvezetőjük visszaélészerű és megfélemlítő magatartásának, valamint annak, hogy az adminisztráció észszerű időn belül nem hoz intézkedéseket;
 - a kínos munkakörülményeiknek, ami lehetővé tette volna annak elkerülését, hogy ügyvédjüknek folyamatosan fel kelljen lépnie.